

# Contents

<i>Abbreviations</i>	vii
Introduction	1
Collecting Martyr Narratives	2
From Eusebius to the Middle Ages	2
From the Humanists to Ruinar	6
The Posterity of Ruinar	13
The Notion of Authenticity	14
Evidence for the Record of Trials of Christians	15
Evidence for the Use of Trial Records in Martyr Narratives	18
Principles of This Collection	21
Eusebius and the Ancient Martyrs	22
Augustine and the Reading of Ancient Martyr Narratives	25
Hagiographical Dossiers	27

## DOSSIERS

Apollonius	31
Carpus, Papylus, and Agathonice	33
Note on the Text	35
Text and Translation	37
Pionius of Smyrna	47
Note on MPion 1.2	49
Note on the Text	50
Text and Translation	51
Polycarp of Smyrna	81
Martyrdom of Polycarp	82
Life of Polycarp	85
Addendum	86
Note on the Texts	87
Text and Translation of MPol	89
Text and Translation of LPol	107
The Martyrs of Lyon and Vienne	145
Note on the Text	147
Text and Translation of Eusebius, <i>Ecclesiastical History</i> 5.1–4	149

Marian and James	175
Note on the Text	176
Text and Translation	177
Cyprian of Carthage	197
Acts of Cyprian (BHL 2037a and 2039)	198
Life of Cyprian (BHL 2041)	199
Note on the Texts	201
Text and Translation of VCypr	203
Text and Translation of ACypr (BHL 2037a)	237
Text and Translation of ACypr (BHL 2039)	247
Fructuosus of Tarragona and His Companions	253
Note on the Text	255
Text and Translation	257
Montanus, Lucius, and Their Companions	265
Note on the Text	266
Text and Translation	267
Perpetua, Felicity, and Their Companions	295
Passion of Perpetua (BHL 6633)	295
Acts of Perpetua I (BHL 6634–6635) and II (BHL 6636)	299
Note on the Texts	301
Text and Translation of PPerp	303
Text and Translation of APerp I	331
Text and Translation of APerp II	341
The Scilitan Martyrs	351
Note on the Text	353
Text and Translation	355
<i>Bibliography</i>	361
<i>General Index</i>	385
<i>Index of Ancient Sources</i>	399